



**AGENDA  
MUNICIPAL COUNCIL  
MEETING OF OCTOBER 20, 2015**

**LOCATION:** Salle Jean-Després

**TIME:** 7:30 p.m.

**READING OF THE MAYOR'S SPEECH ON GATINEAU'S FINANCIAL POSITION IN 2015**

**MAYOR'S REMARKS**

**COUNCILLORS' REMARKS**

**RESIDENTS' QUESTION PERIOD**

**1. APPROVAL OF THE AGENDA**

- 1.1 Draft No. 29789** – Approval of the agenda and review on resolution No. CM-2015-695 as of September 22, 2015

**2. APPROVAL OF THE MINUTES**

- 2.1 Draft No. 29796** – Approval of the minutes of the regular meeting of the Gatineau Municipal Council held September 22, 2015

**3. MINOR EXEMPTIONS AND CONDITIONAL USE APPLICATIONS**

- 3.1 Draft No. 29938** – Minor exemptions from Zoning By-law No. 502-2005 – 22 Harvey Street – Reduce from 50% to 30% the proportion occupied by a category 1 or 2 exterior siding (masonry, brick, stone, aggregate, stucco, etc.) on the front of the building and reduce from 50% to 0% the proportion occupied by a category 1 or 2 exterior siding on the side of the building off the street – Aylmer electoral district – Josée Lacasse
- 3.2 Draft No. 29899** – Minor exemptions from Zoning By-law No. 502-2005 – 41 and 43 Front Street – Reduce the minimum front setback, increase the off-street side setback, cancel part of development of a grass strip around the building, reduce the distance between the parking and street – Aylmer electoral district – Josée Lacasse
- 3.3 Draft No. 29915** – Minor exemptions from Zoning By-law No. 502-2005 – 80, 90, 105 and 115 Nancy Elliott Street – Reduce the minimum number of buildings required in an integrated residential project – Deschênes electoral district – Richard M. Begin
- 3.4 Draft No. 29921** – Minor exemptions from Zoning By-law No. 502-2005 – 55 and 65 Nancy Elliott Street – Reduce the back setback, the minimum distance between a building and a driveway and the minimum number of parking spaces – Deschênes electoral district – Richard M. Bégin
- 3.5 Draft No. 29912** – Minor exemption from Zoning By-law No. 502-2005 – 395, 405, 415, 425, 435, 445, 455 and 465 De L'Atmosphère Street – Reduce the minimum required for the floor/lot ratio from 1 to 0.7 – Plateau electoral district – Maxime Tremblay

**3. MINOR EXEMPTIONS AND CONDITIONAL USE APPLICATIONS (cont'd)**

- 3.6 Draft No. 29606** – Minor exemptions from Zoning By-law No. 502-2005 – 92 Gatineau Avenue – Exempt, for an integrated residential project, buildings from being on a street or driveway, reduce the minimum width of the lot, the applicable front setback, the width of the front wall of the buildings, the distance between the parking space and a building and the distance between the driveway and a building – Touraine electoral district – Denis Tassé
- 3.7 Draft No. 29599** – Minor exemptions from Zoning By-law No. 502-2005 – 663 Jacques-Cartier Street – Reduce the front setback, the side off-street setback and the width of the front wall – Pointe-Gatineau electoral district – Myriam Nadeau
- 3.8 Draft No. 29603** – Minor exemption from Zoning By-law No. 502-2005 – 488 De La Blanche Street – Increase the maximum area percentage of a detached accessory building (garage) – Rivière-Blanche electoral district – Jean Lessard

**4. NOTICE OF MOTION / URBAN PLANNING BY-LAWS AND PPC**

- 4.1 Draft No. 29677** – Notice of motion – By-law No. 500-30-2015 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to add uses in the commercial category “Personal and professional services (c1)” to zone C-08-232 – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière
- 4.2 Draft No. 29678** – Draft By-law No. 502-216-2015 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to add uses in the commercial category “Personal and professional services (c1)” to zone C-08-232 – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière
- 4.3 Draft No. 29742** – Notice of motion – By-law No. 502-220-2015 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to allow all of the uses in the commercial category “Personal and professional services (c1)” for zone C-12-056 – Manoir-des-Trembles-Val-Tétreau electoral district – Jocelyn Blondin
- 4.4 Draft No. 29743** – Draft By-law No. 502-220-2015 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to allow all of the uses in the commercial category “Personal and professional services (c1)” for zone C-12-056 – Manoir-des-Trembles-Val-Tétreau electoral district – Jocelyn Blondin
- 4.5 Draft No. 29715** – Notice of motion – By-law No. 502-221-2015 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to add the category of uses “Intensive entertainment businesses (c15)” to zone C-08-243 – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière
- 4.6 Draft No. 29719** – Draft By-law No. 502-221-2015 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to add the category of uses “Intensive entertainment businesses (c15)” to zone C-08-243 – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière
- 4.7 Draft No. 29805** – Second specific construction, alteration or occupation of a building project - 820 Saint-Joseph Boulevard – Allow all of the uses in the “Automotive services (C3)” category - Parc-de-la-Montagne-Saint Raymond electoral district – Louise Boudrias
- 4.8 Draft No. 29799** – Second specific construction, alteration or occupation of a building project – 255, 257 and 259 Saint-Joseph Boulevard – Allow all of the uses in the “Personal and Professional Services (c1)” on the building’s ground floor – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière
- 4.9 Draft No. 29821** – Final approval – Specific construction, alteration or occupation of a building project- 300 De L'Hippodrome Avenue – Build a temporary Park & Ride – Deschênes electoral district – Richard M. Bégin

**4. NOTICE OF MOTION / URBAN PLANNING BY-LAWS AND PPC (cont'd)**

- 4.10 Draft No. 29824** – Final approval – Specific construction, alteration or occupation of a building project – 200 D'Edmonton Street – Allow the use “7481 – War games centre” – Parc-de-la-Montagne–Saint-Raymond electoral district – Louise Boudrias
- 4.11 Draft No. 29829** – Final approval – Specific construction, alteration or occupation of a building project – 1168 Lorrain Boulevard – Regularize the development of three dwellings in a residential building located in an agricultural zone – Bellevue electoral district – Sylvie Goneau

**5. NOTICE OF MOTION**

- 5.1 Draft No. 29660** – Notice of motion – By-law No. 300-16-2015 amending By-law No. 300-2006 in order to subject private parking areas to the parking provisions, as well as plan for the application of these regulations to Gatineau's properties
- 5.2 Draft No. 28778** – Notice of motion – By-law No. 758-1-2015 amending By-law No. 758-2014 in order to increase the expenditure and loan by \$100,000 to fund projects described in the 2013-2015 action plan. Pursuant to Politique du patrimoine de la Ville de Gatineau, this loan will be fully covered by ministère de la Culture et des Communications
- 5.3 Draft No. 29536** – Notice of motion – By-law No. 779-2015 allowing an expenditure and loan of \$800,000 to install street lights, build curbs, complete asphalt overlay and develop walkways for the Versant Côte d'Azur project, phase 8 – Limbour electoral district – Cédric Tessier
- 5.4 Draft No. 29648** – Notice of motion – By-law No. 781-2015 authorizing an expenditure and loan of \$660,000 for the renovation of salle Odyssée in Maison de la culture

**6. BY-LAWS**

- 6.1 Draft No. 29860** – By-law No. 301-4-2015 amending By-law No. 301-2006 concerning truck and tool vehicle traffic within the Gatineau city limits in order to lift the ban imposed on truck and tool vehicle traffic on part of De La Gappe Boulevard and Industriel Road
- 6.2 Draft No. 29984 --> CE** – By-law No. 408-1-2015 amending By-law No. 408-2007 in order to increase the expenditure and loan by \$100,000 and to amend the taxation area related to the municipal share for the burial of utilities networks to serve the Plateau du parc residential project, phases 5 and 6 – Plateau electoral district – Maxime Tremblay
- 6.3 Draft No. 29985 --> CE** – By-law No. 411-1-2015 amending By-law No. 411-2007 in order to increase the expenditure and loan by \$62,000 to pay the municipal share for the burial of utilities networks for phases 11 and 12 of the Plateau du Parc residential project – Plateau electoral district – Maxime Tremblay
- 6.4 Draft No. 29747** – By-law No. 500-30-2015 amending Urban Planning By-law No. 500-2005 in order to replace a “service zone” with a “Neighbourhood micro shopping area” on Aylmer Road – Deschênes electoral district – Richard M. Bégin
- 6.5 Draft No. 29745** – Concordance By-law No. 502-217-2015 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to amend the limits of commercial zone C-15-042 and to allow certain commercial uses for the retail sale of common goods (c11) – Aylmer Road – Deschênes electoral district – Richard M. Bégin

**6. BY-LAWS (cont'd)**

- 6.6 Draft No. 29818** – By-law No. 502-212-2015 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to expand zone H-05-245 with part of zone H-05-244, to authorize commercial uses for office space in zone H-05-245, to authorize the residential use in zone C-05-112, to increase the maximum number of floors to 20 for zones H-05-240 and H-05-244 for the completion of the “la Cité” and “Saint-René” residential projects – Versant electoral district – Daniel Champagne
- 6.7 Draft No. 29992 --> CE** – By-law No. 778-2015 authorizing an expenditure and loan of \$89,638,912 to pay for the professional fees and costs related to the completion of the work to upgrade the Gatineau sector wastewater treatment plan and increase its capacity and to upgrade the wastewater pump stations, as part of the Programme d'infrastructures Québec-Municipalités, sub-component 1.4
- 6.8 Draft No. 29976** – By-law No. 2050-2016 entitled “Schéma d'aménagement et de développement révisé de la Ville de Gatineau” replacing By-law No. 2050-2015 entitled “Schéma d'aménagement et de développement révisé de la Ville de Gatineau” adopted April 14, 2015

**7. DIRECTION GÉNÉRALE****8. BUREAU DES GRANDS PROJETS****9. SERVICE DE L'URBANISME ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE**

- 9.1 Draft No. 29898** – Integration project in the Explorateurs sector – 41 and 43 Front Street – Expand a commercial building and install a sign – Aylmer electoral district – Josée Lacasse
- 9.2 Draft No. 29937** – Integration project in the Explorateurs sector – 22 Harvey Street – Replace the exterior siding of a main building – Aylmer electoral district – Josée Lacasse
- 9.3 Draft No. 29917** – Amendment of a development, integration and redevelopment project in a wooded protective and integration area, in the country sector of Aylmer Road and in the Aylmer Road sector – Domaine des Frênes – 55 and 65 Nancy Elliott Street – Amend building and parking siting, as well as the cadastre – Deschênes electoral district – Richard M. Bégin
- 9.4 Draft No. 29518** – Project in a downtown protection area in the Vaudreuil Street area – 6 De L'Hôtel-de-Ville Street – Replace the exterior siding and windows and renovate balconies, verandas and side stairway – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière
- 9.5 Draft No. 29605** – Redevelopment project in the Gatineau Avenue sector – 92 Gatineau Avenue – Build an integrated residential project with three multi-family homes of four dwellings as part of a layout and architectural integration plan to open a new street – Touraine electoral district – Denis Tassé
- 9.6 Draft No. 29874** – Work on the Jacques-Cartier heritage site – 999 Jacques-Cartier Street – Build a roof on an existing veranda in the back yard – Pointe-Gatineau electoral district – Myriam Nadeau
- 9.7 Draft No. 29598** – Work on the Jacques-Cartier heritage site – 663 Jacques-Cartier Street – Demolish a building and build a three-family home – Pointe-Gatineau electoral district – Myriam Nadeau

**9. SERVICE DE L'URBANISME ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE (cont'd)**

- 9.8 Draft No. 29601** – Redevelopment project in the Sainte-Rose-de-Lima South sector – 26 Lorrain Boulevard – Build a detached three-family home – Rivière-Blanche electoral district – Jean Lessard
- 9.9 Draft No. 29950** – Appointment of Mrs. Servane Chesnais as a member of Commission permanente sur l'habitation
- 9.10 Draft No. 29963** – Delegation agreement concerning the management of the sustainable development program for forests, ministère des forêts, de la faune et des parcs in the Outaouais region – Signing authority
- 9.11 Draft No. 29964** – Delegation agreement concerning the management of the sustainable development program for forests, ministère des forêts, de la faune et des parcs in the Outaouais region

**10. SERVICE DES INFRASTRUCTURES**

- 10.1 Draft No. 29667** – Amendments to parking regulations – Élizabeth and Belmont streets – Deschênes electoral district – Richard M. Bégin
- 10.2 Draft No. 29983 --> CE** - Agreement regarding the complete or partial construction of public utilities and the complete or partial payment for the costs related to this work for the property located at 278 De L'Atmosphère Street – Plateau electoral district – Maxime Tremblay
- 10.3 Draft No. 29752 --> CE** – Amendment to the agreement approved May 29, 2007 for the Plateau du Parc residential project, phases 5 and 6 – Plateau electoral district – Maxime Tremblay
- 10.4 Draft No. 29753 --> CE** – Amendment to the agreement approved May 29, 2007 for the Plateau du Parc residential project, phases 11 and 12 – Plateau electoral district – Maxime Tremblay
- 10.5 Draft No. 22937** – Amendments to parking regulations – Jacques-Cartier Street – Pointe-Gatineau electoral district – Myriam Nadeau
- 10.6 Draft No. 29487** – Amendment to parking regulations – Parking behind 480 De La Cité Boulevard – Versant electoral district – Daniel Champagne

**11. SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT****12. SERVICE DES BIENS IMMOBILIERS**

- 12.1 Draft No. --> CES** – Sale by private agreement of lot 5 458 339 of cadastre of Québec - 46786 Canada Ltd (Brunette Auto Part) – Orée-du-Parc electoral district – Mireille Apollon
- 12.2 Draft No. --> CES** – Repeal of Resolution No. CM-2003-48 authorizing the sale of lot 1 086 259 of the cadastre of Québec – Montclair Fontaine Alley – Parc-de-la-Montagne–Saint-Raymond electoral district – Louise Boudrias

**13. SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS**

**14. SERVICE LOISIRS, SPORTS ET DÉVELOPPEMENT DES COMMUNAUTÉS**

- 14.1 Draft No. 29387** – Authorization of road blocks – Fundraiser for La grande guignolée des médias December 3, 2015
- 14.2 Draft No. 29754 --> CE** – Memorandum of understanding for the management of Centre récréatif de Templeton
- 14.3 Draft No. 29986 --> CE** – Authorize the treasurer to issue a cheque of \$575.80 to Table éducation Outaouais to cover the cost of student transportation, as part of the event Défi de la persévérance scolaire en Outaouais, held April 24, 2015

**15. SERVICE DES ARTS, DE LA CULTURE ET DES LETTRES****16. SERVICE DE POLICE****17. SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE****18. SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES**

- 18.1 Draft No. 29989 --> CE** – Amendments to the organizational structure – Service des infrastructures and Service des biens immobiliers
- 18.2 Draft No. 29990 --> CE** – Amendments to the organizational structure – Service de l'environnement
- 18.3 Draft No. 29991 --> CE** – Amendments to the organizational structure – Services juridiques – Municipal court
- 18.4 Draft No. --> CES** – Amendments to the organizational structure – Service de sécurité incendie
- 18.5 Draft No. --> CES** – Tentative promotion and permanency of Mr. Bruno Michel to the position of assistant director – Service de l'informatique
- 18.6 Draft No. --> CES** – Amendment to the organizational structure – Service de l'informatique

**19. SERVICE DES FINANCES**

- 19.1 Draft No. 29987 --> CE** – Request for financial assistance as part of Programme d'aide aux immobilisations to ministère de la Culture et des Communications du Québec and appointment of Mrs. Julie Carrière to act as a broker for the salle Odyssée renovation project in Maison de la culture
- 19.2 Draft No. 29988 --> CE** – Loan agreement and amendment with the Federation of Canadian Municipalities – Implementation of an eco-centre in Gatineau's environmental hub

**20. SERVICE DU GREFFE****21. SERVICES JURIDIQUES****22. SERVICE D'ÉVALUATION****23. SERVICE DE L'INFORMATIQUE****24. SERVICE DES COMMUNICATIONS**

- 24.1 Draft No. 29671** – Submission of applications to Ordre national du Québec, 2016

**25. SERVICE CENTRES****26. OTHER BUSINESS****27. ADDENDA****28. TABLING OF REPORTS FROM COMMISSIONS AND COMMITTEES**

- 28.1 Correspondence No. 29384** – Minutes of the meeting of Commission jeunesse held June 13, 2015
- 28.2 Correspondence No. 29386** – Minutes of the meeting of Comité sur l'accessibilité universelle held June 4, 2015
- 28.3 Correspondence No. 29444** – Minutes of the meeting of Commission consultative sur l'environnement et le développement durable held June 4, 2015
- 28.4 Correspondence No. 29581** – Minutes of the meeting of Commission des arts, de la culture, des lettres et du patrimoine held June 8, 2015
- 28.5 Correspondence No. 29593** – Minutes of the meeting of Comité sur les demandes de démolition held September 14, 2015
- 28.6 Correspondence No. 29561** – Minutes of the meeting of Commission Gatineau, Ville en santé held June 11, 2015
- 28.7 Correspondence No. 29645** – Minutes of the meeting of Comité sur la famille held May 1, 2015
- 28.8 Correspondence No. 29594** – Minutes of the meetings of Comité consultatif d'urbanisme held July 6 and 27 and August 12, 2015
- 28.9 Correspondence No. 29880** – Minutes of the meeting of Comité consultatif d'urbanisme held September 14, 2015

**29. TABLING OF DOCUMENTS**

- 29.1 Correspondence No. 29145** – Tabling of the list of contracts planned pursuant to article 477.3 of the Cities and Towns Act for the period of June 1 to 30, 2015
- 29.2 Correspondence No. 29515** – Certificate of the City clerk concerning corrections in the wording of By-law No. 501-2005, *Règlement d'administration des règlements d'urbanisme*, Zoning By-law No. 502-2005, Subdivision By-law No. 503-2005, Construction By-law No. 504-2005, Bylaw No.505-2005 (*Règlement relatif au plan d'implantation et d'intégration architecturale*) and By-law No. 506-2005 (*Règlement relatif aux usages conditionnels*)
- 29.3 Correspondence No. 29588** – Tabling of the list of contracts planned under article 477.3 of the Cities and Towns Act for the period extending from July 1 to 31, 2015
- 29.4 Correspondence No. 29615** – Certificate of the Office of the City Clerk Service concerning the registration procedure for persons entitled to vote on By-law No. 502-167-2015
- 29.5 Correspondence No. 29673** – Tabling of the list of contracts planned under article 477.3 of the Cities and Towns Act for the period extending from August 1 to 31, 2015

**29. TABLING OF DOCUMENTS (cont'd)**

- 29.6 Correspondence No. 29797** – Tabling of the minutes of the regular meetings of Gatineau's Executive Committee held August 26 and September 9, 16 and 23, 2015, as well as the special meeting held August 25 and September 22, 2015
- 29.7 Correspondence No. 29933** – Certificate of the Office of the City Clerk Service concerning the registration procedure for persons entitled to vote on By-laws 257-1-2015, 353-1-2015, 484-1-2015 and 485-1-2015
- 29.8 Correspondence No. 29614** – Certificate of the Office of the City Clerk Service concerning the registration procedure for persons entitled to vote on By-law No. 775-2015

**30. PROCLAMATION**

- 30.1 Draft No. 28854** – Proclamation – 2015 Public Libraries Week, October 17 to 24, 2015
- 30.2 Draft No. 29947** – Proclamation – Support to the Poppy and Veterans Campaign – Royal Canadian Legion – Period of October 30 to November 12, 2015
- 30.3 Draft No. 29889** – Proclamation – Crime Prevention Week, November 1<sup>er</sup> to 7, 2015

**31. ADJOURNMENT**

- 31.1 Draft No. 29798** – Adjournment

**Note:** Documents relating to the above-mentioned items have been distributed to Council members in accordance with the law.

*The next meeting of the Municipal Council will be held at 7:30 p.m. on November 17, 2015 at Maison du citoyen, located at 25 Laurier Street in Gatineau.*